

Die Fantastischen Vier

Populär

steh auf sie ich find sie cool
 hör mir das Tape noch mal an
 weil ichs zurückspul
 denn das ist meine Mucke Alter
 die geht ab sag ich dir
 komm mit zum Vorverkaufsschalter Mann
 und schnapp sie dir
 die Karten die auf dich warten
 gekauft von dem gesparten Geld
 durch die ganze Welt führen meine Fahrten
 weil es mir gefällt
 die Band zu erleben
 die Ideen die sie mir geben zu leben
 mich den Liedern hinzugeben
 mit Postern zu umkleben
 die T-Shirts gut zu pflegen
 die Platten aufzulegen
 meine Eltern überreden
 bis sie sagen meinetwegen
 wenn sie mich fragen weswegen
 dann fällt mir das Überlegen nicht schwer
 denn sie sind gut und deshalb populär

Sie stehn an jeder Ecke aber nicht bei mir
 denn das Gedudel dieser Säcke
 steht mir echt bis hier
 denn jede Sau kennt sie
 aus dem TV und aus dem Radio und so
 dringt ihr Gelall und ihre Show
 kurz überall umgeben sie dich
 umzingeln dich
 berieseln und umringen dich
 die alten Sachen fand ich ja ganz gut
 die neuen nicht
 mit ihren miesen Tricks
 Können die mich nicht locken
 weil ich weiß die können nichts
 nur Kohle abzocken
 im Moment haben sie wohl genug
 in ihrer Band davon
 Trend ist auch ein Argument
 weil meine Schwester kennt sie schon
 doch irgendwann sind sie dran

und dann kennt sie keiner mehr
 gestern niemand morgen tot
 und dazwischen was populär

Popular

Ah, sí, me gustan, me parecen geniales
 Rebobino la cinta para escucharlas otra vez
 porque son mis canciones y son fenomenales, te digo.
 Ven commigo para recoger las entradas que ya te compré
 con el dinero que ahorré.
 Mis viajes me han llevado por el mundo entero porque me gusta
 experimentar la banda
 explorar las ideas que me dan,
 vivirme las canciones, pegar los posters,
 cuidar bien las playeras, poner los discos,
 convencer a mis papás hasta que digan, “¿por qué no?”,
 si me preguntan por qué, no me resulta difícil pensar,
 pues son buenas y, por eso, populares.

Se les escucha en cada esquina, pero no en mi casa,
 pues las musiquillas de estas gaitas me tienen harto,
 pues cada cual se las sabe de memoria, por la tele o por la radio
 pues la jerga de sus programas penetra todo;
 te rodea, te envuelve, te salpica y te circunda.
 Me parecían muy buenas las cosas viejas, pero las nuevas no,
 con sus engaños no me pueden seducir
 porque yo sé que sólo te roban el dinero del bolsillo
 y al momento, ahora debe haber suficiente dinero en la banda
 La moda es también un problema, porque mi hermanita las conoce,
 pero en cualquier momento, desaparecen, y ya nadie las conocerá.
 Ayer, nadie; mañana, muertas y entretanto - ¿qué? - popular.

Sí, sí, ven a ver qué me puedes sacar
 ven a ver si te doy un autógrafo
 ven a ver lo que de pronto puedo comprarme
 ven y mándame a hacer algo diferente, y dales la oportunidad a los
 otros
 ven a ver y después quita mi foto de tu pared
 y mírame y después saca mis palabras de tu cabeza
 y escúchame bien, luego dame la mano y déjate llevar
 y no seas un crítico perezoso.

Si tú crees que el dinero que tengo sí me puede comprar todo lo que
 quiero,
 pues entonces te has olvidado de que aquí las cosas funcionan de
 otro modo.
 No importa la manera en que tú sacies tu hambre
 porque el dinero que no tienes te compra lo que no necesitas
 Esperanzada odiosidad e indolencia no deseadas
 Prejuicios, prejuicios y otras grandes pequeñeces
 Enemigos o amigos, hay muchas estrellas,
 no te puedes morir cuando has estado en la mente de la gente.

Jaja komm ruhig her Mann
und hau mich an hau mich an
ob ich dir auch ein Autogramm geben kann
hau mich an
was ich mir plötzlich alles leisten kann
mach mich an sag zu mir
fang was andres an lass die andren ran
hau mich an
und dann nimm mein Bild von deiner Wand
und schau mich an
und dann nimm mein Wort
aus deinem Verstand
und hör mich an
und dann gib mir deine Hand
und mach dich locker
und sei kein Oberstübchenhocker

denn wenn du glaubst mit dem Geld
das ich hab kann ich mir alles kaufen
dann hast du vergessen
dass die Dinge hier ganz anders laufen
spielt keine Rolle
wie du deinen Hunger stillst
das Geld das du nicht hast
kauft dir das was du nicht willst
Hoffnungen Gehässigkeiten
ungewollte Lässigkeiten
Vorurteile Vorurteile andere große Kleinigkeiten
Feinde oder Freunde es gibt viele Stars
sterben kannst du nicht
wenn du in aller Leute Köpfe warst
doch jetzt ist das Leben und ich muss es tun
mit meinem Willen zu Villen
und einer Buddel voll Ruhm
denn hier oben wär kein anderer
wenn ich nicht bekannter wär
doch ich hass es ich brauch es
ich hol es und ich rauch es populär

Pero ahora es la vida, y tengo que hacer lo mío,
Mis deseos realizar, y gozar de la fama,
pues en mi cabeza no habría otro aún si nadie me conociera,
pero la odio, la necesito, voy por ella y yo la fumo - popular.